

Release Notes | SMART CONNECT KNX Remote Access 7.1

Deutsch

Dieses Update ermöglicht es, den SMART CONNECT KNX Remote Access als KNX Cloud-Schnittstelle für die ETS (ab Version 6.4) zu nutzen. Dafür müssen Sie auch das Applikationsprogramm in der ETS aktualisieren. Des Weiteren sind einige neue Optionen für bestehende Features enthalten:

Diagramme

- | Aufzeichnung von DPT 14.* und 20.102 (HVAC Modus) ⇒ Applikationsprogramm in ETS aktualisieren
- | Bis zu vier y-Achsen im Diagramm
- | Aufzeichnungen beim Anlegen eines Diagramms filtern
- | Kurven geglättet darstellen
- | Aktuellsten, kleinsten, größten oder durchschnittlichen Wert anzeigen, wenn mehrere Werte aufgezeichnet wurden
- | Anzahl an Dezimalstellen im Tooltip auswählen
- | Vereinfachter Einbetten-Dialog
- | Diagramme frei sortieren
- | Optimierte Darstellung von Werten <0

Benachrichtigungen

- | Benachrichtigungen für DPT 7.*, 13.* und 14.* ⇒ Applikationsprogramm in ETS aktualisieren

English

This update makes it possible to use the SMART CONNECT KNX Remote Access as a KNX Cloud interface for the ETS (from version 6.4). To do this, you will also need to update the application programme in the ETS. In addition, a number of new options have been added to existing features:

Graphs

- | Recording of DPT 14.* and 20.102 (HVAC mode) ⇒ Update the application programme in the ETS
- | Up to four y-axes in a graph
- | Filter records when creating a graph
- | Display smoothed curves
- | Display the current, lowest, highest or average value if several values have been recorded
- | Select the number of decimals in the tooltip
- | Simplified embed dialogue
- | Free sorting of graphs
- | Optimised display of values <0

Notifications

- | Notifications for DPT 7.*, 13.* and 14.* ⇒ Update the application programme in the ETS

Release Notes | SMART CONNECT KNX Remote Access 7.1

Français

Cette mise à jour permet d'utiliser le SMART CONNECT KNX Remote Access comme interface KNX Cloud pour l'ETS (à partir de la version 6.4). Pour cela, vous devez également mettre à jour le programme d'application dans l'ETS. De plus, cette version comprend plusieurs nouvelles options pour les fonctionnalités existantes :

Diagrammes

- | Enregistrement de DPT 14.* et 20.102 (HVAC mode) ⇒ Mettre à jour le programme d'application dans l'ETS
- | Jusqu'à quatre axes y dans le diagramme
- | Filtrer les enregistrements lors de la création d'un diagramme
- | Afficher les courbes lissées
- | Afficher la valeur la plus récente, la plus basse, la plus élevée ou la moyenne lorsque plusieurs valeurs ont été enregistrées
- | Sélectionner le nombre de décimales dans l'info-bulle
- | Boîte de dialogue d'intégration simplifiée
- | Trier librement les diagrammes
- | Affichage optimisé des valeurs <0

Notifications

- | Notifications pour DPT 7.*, 13.* et 14.* ⇒ Mettre à jour le programme d'application dans l'ETS

Nederlands

Met deze update kunt u de SMART CONNECT KNX Remote Access gebruiken als KNX Cloud interface voor de ETS (vanaf versie 6.4). Daarvoor moet u ook het applicatieprogramma in de ETS updaten. Daarnaast zijn er enkele nieuwe opties voor bestaande functies toegevoegd:

Grafieken

- | Registratie van DPT 14.* en 20.102 (HVAC mode) ⇒ Applicatieprogramma in ETS updaten
- | Maximaal vier y-assen in het grafiek
- | Registraties filteren bij het aanmaken van een grafiek
- | Curves gladgestreken weergeven
- | Meest recente, kleinste, grootste of gemiddelde waarde weergeven wanneer meerdere waarden zijn opgenomen
- | Aantal decimalen in tooltip selecteren
- | Vereenvoudigde dialoogvenster voor insluiten
- | Grafieken vrij sorteren
- | Geoptimaliseerde weergave van waarden <0

Meldingen

- | Meldingen voor DPT 7.*, 13.* en 14.* ⇒ Applicatieprogramma in ETS updaten

Release Notes | SMART CONNECT KNX Remote Access 7.1

Español

Esta actualización permite utilizar el SMART CONNECT KNX Remote Access como interfaz KNX Cloud para el ETS (a partir de la versión 6.4). Para ello, también debe actualizar el programa de aplicación en el ETS. Además, se han añadido algunas opciones nuevas a las funciones existentes:

Diagramas

- | Registro de DPT 14.* y 20.102 (HVAC mode) ⇒ Actualizar el programa de aplicación en ETS
- | Hasta cuatro ejes y en el diagrama
- | Filtrar registros al crear un diagrama
- | Mostrar curvas alisadas
- | Mostrar el valor más actual, mínimo, máximo o promedio cuando se han registrado varios valores
- | Seleccionar el número de decimales en la descripción emergente
- | Diálogo de integración simplificado
- | Ordenar diagramas libremente
- | Visualización optimizada de valores <0

Notificaciones

- | Notificaciones para DPT 7.*, 13.* y 14.*) ⇒ Actualizar el programa de aplicación en ETS

Italiano

Questo aggiornamento consente di utilizzare il SMART CONNECT KNX Remote Access come interfaccia KNX Cloud per l'ETS (a partire dalla versione 6.4). A tal fine è necessario aggiornare anche il programma applicativo nell'ETS. Inoltre, sono incluse alcune nuove opzioni per le funzionalità esistenti:

Diagrammi

- | Registrazione di DPT 14.* e 20.102 (modalità HVAC) ⇒ Aggiornamento del programma applicativo nell'ETS
- | Fino a quattro assi y nel diagramma
- | Filtrare le registrazioni durante la creazione di un diagramma
- | Visualizzare curve livellate
- | Visualizzare il valore più recente, minimo, massimo o medio se sono stati registrati più valori
- | Selezionare il numero di cifre decimali nel tooltip
- | Finestra di dialogo di incorporamento semplificata
- | Ordinare liberamente i diagrammi
- | Visualizzazione ottimizzata dei valori <0

Notifiche

- | Notifiche per DPT 7.*, 13.* e 14.* ⇒ Aggiornare il programma applicativo nell'ETS

Release Notes | SMART CONNECT KNX Remote Access 7.1

Polski

Ta aktualizacja umożliwia wykorzystanie SMART CONNECT KNX Remote Access jako interfejsu KNX Cloud dla ETS (od wersji 6.4). W tym celu należy również zaktualizować program aplikacyjny w ETS. Ponadto dodano kilka nowych opcji do istniejących funkcji:

Wykresy

- | Zapisywanie DPT 14.* i 20.102 (HVAC mode) ⇒ Aktualizacja programu aplikacyjnego w ETS
- | Do czterech osi y na wykresie
- | Filtrowanie zapisów podczas tworzenia wykresu
- | Wyświetlanie wygładzonych krzywych
- | Wyświetlanie najnowszej, najmniejszej, największej lub średniej wartości, jeśli zarejestrowano kilka wartości
- | Wybór liczby miejsc po przecinku na etykiecie narzędzia
- | Uproszczone okno dialogowe osadzania
- | Swobodne sortowanie wykresów
- | Zoptymalizowane wyświetlanie wartości <0

Powiadomienia

- | Powiadomienia dla DPT 7.*, 13.* i 14.* ⇒ Aktualizacja programu aplikacyjnego w ETS

Release Notes | SMART CONNECT KNX Remote Access 7.0

Deutsch

Dieses Update enthält das neue Feature „Diagramme“, mit dem Sie Werte vom KNX Bus aufzeichnen und als Diagramme darstellen können. Um die Funktion zu nutzen, müssen Sie auch das Applikationsprogramm des Geräts über die ETS auf die Version 7.2 aktualisieren. Nutzen Sie dafür am bequemsten die ETS-App „Service App“ von ise, um alle Parameter und verbundenen Gruppenadressen der Applikationsversion 6.2 zu übernehmen. Wollen Sie von einer Applikationsversion kleiner als 6.2 updaten, aktualisieren Sie zunächst die Applikation über die „Aktualisieren“-Funktion der ETS auf Version 6.2.

Des Weiteren enthält diese Firmware-Version ein Sicherheitsupdate von OpenVPN. Sie können bereits eingerichtete VPN-Zugänge nach dem Update mit den bisherigen Einstellungen weiternutzen. Wir empfehlen jedoch dringend, auch auf my.ise das dort im Bereich „VPN-Zugang“ angebotene Sicherheitsupdate durchzuführen, um von der verbesserten Sicherheit zu profitieren.

Bitte beachten Sie außerdem, dass Sie die Verbindung über „Quick Connect“ nach diesem Update nicht mehr nutzen können. Um ohne Eingabe von Zugangsdaten auf Geräte im Netzwerk zuzugreifen, haben Sie auf my.ise die Möglichkeit, individuelle Links mit integrierten Zugangsdaten anzulegen. Alternativ nutzen Sie den VPN-Zugang des SMART CONNECT KNX Remote Access.

English

This update includes the new feature „Graphs“ which can be used to record values from the KNX bus and show them as diagrams. To use this function, you have to update the application program of the device to the version 7.2 via the ETS. The most comfortable way to do this, is to use the ETS app „Service App“ from ise to copy all parameters and associated group addresses from the application version 6.2. If you want to update an application version older than 6.2, first update the application via the „Update“ function of the ETS to version 6.2.

Moreover, this firmware version includes a security update of OpenVPN. You can further use the already configured VPN connections with their previous settings after the update. However, it is strongly recommended to also perform the security update offered in the „VPN Access“ area on my.ise to benefit from the improved security.

Please also note that you can no longer use the connection via „Quick Connect“ after this update. In order to access devices in the network without entering access data, you can create individual links with integrated access data on my.ise. As an alternative, use the VPN connection offered by SMART CONNECT KNX Remote Access.

Release Notes | SMART CONNECT KNX Remote Access 7.0

Français

Cette mise à jour comporte la nouvelle fonction « Diagrammes » avec laquelle vous pouvez enregistrer les valeurs du bus KNX et les représenter sous forme de diagramme. Pour utiliser la fonction, vous devez également mettre à jour le programme d'application de l'appareil à la version 7.2 via l'ETS. La manière la plus confortable pour ce faire est l'utilisation de l'appli ETS « Service App » d'ise pour reprendre tous les paramètres et adresses de groupe connectées de la version de l'application 6.2. Pour mettre à jour une version d'application plus ancienne que la version 6.2, vous devez d'abord mettre à jour l'application à la version 6.2 via la fonction « Mettre à jour » de l'ETS.

En outre, ce micrologiciel inclut une mise à jour de sécurité d'OpenVPN. Vous pouvez continuer d'utiliser les accès VPN déjà configurés avec les réglages existants après la mise à jour. Nous vous recommandons vivement d'effectuer la mise à jour de sécurité offerte dans la section « Accès VPN » sur my.ise pour profiter de la sécurité améliorée.

Notez également que la connexion via « Quick Connect » ne peut plus être utilisée après cette mise à jour. Pour pouvoir accéder à des appareils connectés au réseau sans saisir des données d'accès, vous avez la possibilité sur my.ise de créer des liens individuels comportant les données d'accès. En alternative, utilisez l'accès VPN du SMART CONNECT KNX Remote Access.

Nederlands

Deze update bevat de nieuwe functie „Grafieken“ waarmee u waarden van de KNX-bus kunt registreren en als grafieken kunt laten weergeven. Om de functie te kunnen gebruiken, moet u ook het applicatieprogramma van het apparaat via ETS bijwerken naar versie 7.2. Het makkelijkst is om daarvoor de ETS-app „Service App“ van ise te gebruiken om daarmee alle parameters en verbonden groepenadressen van applicatieversie 6.2 over te nemen. Wilt u bijwerken vanaf een applicatieversie lager dan 6.2, werk dan eerst de applicatie bij naar versie 6.2 door middel van de functie „Update“ van ETS.

Verder bevat deze firmwareversie een beveiligingsupdate van OpenVPN. U kunt al geconfigureerde VPN-toegangen na de update verder blijven gebruiken met de oude instellingen. Wij adviseren echter dringend om ook op my.ise de daar onder het gedeelte „VPN Access“ aangeboden beveiligingsupdate uit te voeren, om te kunnen profiteren van de verbeterde beveiliging.

Houd er tevens rekening mee, dat u een verbinding via „Quick Connect“ na deze update niet meer kunt gebruiken. Om zonder invoer van toegangsgegevens toegang te verkrijgen tot apparaten op het netwerk, hebt u op my.ise de mogelijkheid individuele links aan te maken met geïntegreerde toegangsgegevens. Als alternatief kunt u de VPN-toegang gebruiken van de SMART CONNECT KNX Remote Access.

Release Notes | SMART CONNECT KNX Remote Access 7.0

Español

Esta actualización contiene la nueva función „Diagramas“ que permite registrar los valores del bus KNX y representarlos en forma de diagramas. Para poder utilizar esta función, también debe actualizar el programa de aplicación del dispositivo a la versión 7.2 a través de ETS. Para ello, lo más cómodo es utilizar la aplicación ETS „Service App“ de ise para aplicar todos los parámetros y direcciones de grupo vinculados de la versión de aplicación 6.2. Si desea realizar una actualización de una versión de aplicación anterior a 6.2, primero actualice la aplicación mediante la función „Actualizar“ de ETS a la versión 6.2.

Además, esta versión de firmware contiene una actualización de seguridad de OpenVPN. Después de la actualización, puede seguir utilizando accesos VPN ya configurados con los mismos ajustes. Sin embargo recomendamos expresamente realizar también en my.ise la actualización de seguridad ofrecida allí en la sección „VPN Access“ para poder beneficiarse de la seguridad mejorada.

Por favor, tenga además en cuenta que después de esta actualización ya no puede utilizar la conexión a través de „Quick Connect“. Para poder acceder a dispositivos en la red sin tener que introducir datos de acceso, en my.ise tiene la posibilidad de crear enlaces individuales con datos de acceso integrados. Como alternativa, utilice el acceso VPN del SMART CONNECT KNX Remote Access.

Italiano

Questo aggiornamento contiene la nuova funzione “Diagrammi” che consente di registrare valori del bus KNX e di rappresentarli sotto forma di diagrammi. Per utilizzare la funzione, anche il programma applicativo dell'apparecchio deve essere aggiornato tramite ETS alla versione 7.2. A tale scopo, il modo più pratico è quello di utilizzare l'app ETS “Service App” di ise per applicare tutti i parametri e gli indirizzi di gruppo collegati della versione di applicazione 6.2. Se si vuole aggiornare da una versione di applicazione inferiore a 6.2, aggiornare prima l'applicazione alla versione 6.2 mediante la funzione “Aggiorna” di ETS.

Inoltre, questa versione del firmware contiene anche un aggiornamento di sicurezza di OpenVPN. Dopo l'aggiornamento, è possibile continuare a utilizzare con le impostazioni precedenti gli accessi VPN già configurati. Tuttavia, consigliamo vivamente di eseguire anche l'aggiornamento di sicurezza offerto su my.ise nella sezione “VPN Access” per approfittare di una sicurezza ancora maggiore.

Tenere presente inoltre che dopo questo aggiornamento non è più possibile utilizzare il collegamento tramite “Quick Connect”. Per poter accedere agli apparecchi in rete senza dover immettere dati di accesso, su my.ise è possibile creare link individuali con dati di accesso integrati. In alternativa, è possibile utilizzare anche l'accesso VPN di SMART CONNECT KNX Remote Access.